

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 191



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. július 22.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/1363 határozata (2017. július 17.) az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján a Horvát Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek Horvátország Európai Unióhoz való csatlakozása során történő módosításáról szóló, az Európai Unió és Új-Zéland között levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról 1

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/1364 határozata (2017. július 17.) az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanácsban az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVI. mellékletének módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontjéről 3

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az EU–Grúzia kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság 1/2015. sz. határozata (2015. november 18.) eljárási szabályzatának elfogadásáról [2017/1365] 7
- ★ Az EU–Grúzia kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság 2/2015. sz. határozata (2015. november 18.) a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők névjegyzékének összeállításáról [2017/1366] 9
- ★ A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményvel létrehozott vegyes bizottság 1/2017 határozata (2017. május 16.) Ukrajnának a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményhez való csatlakozás iránti kérelméről [2017/1367] 11

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2017/1363 HATÁROZATA

(2017. július 17.)

az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja, valamint XXVIII. cikke alapján a Horvát Köztársaság engedményes listáin szereplő engedményeknek Horvátország Európai Unióhoz való csatlakozása során történő módosításáról szóló, az Európai Unió és Új-Zéland között levélváltás formájában létrejött megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben a 218. cikkének (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2013. július 15-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja alapján tárgyalásokat kezdjen a Kereskedelmi Világszervezet bizonyos egyéb tagjaival a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozása során.
- (2) A Bizottság a tárgyalásokat a Tanács által elfogadott tárgyalási irányelvek alapján folytatta le.
- (3) E tárgyalások lezárultak, és az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke alapján a Horvát Köztársaság engedményes listáján szereplő engedményeknek Horvátország Európai Unióhoz való csatlakozása során történő módosításáról szóló, az Európai Unió és Új-Zéland közötti levélváltás formájában létrejött megállapodást 2017. május 18-án parafálták.
- (4) A megállapodást alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke alapján a Horvát Köztársaság engedményes listáján szereplő engedményeknek Horvátország Európai Unióhoz való csatlakozása során történő módosításáról szóló, az Európai Unió és Új-Zéland között levélváltás formájában létrejött megállapodásnak ⁽¹⁾ az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a megállapodás megkötésére.

⁽¹⁾ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 17-én.

a Tanács részéről
az elnök
T. TAMM

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2017/1364 HATÁROZATA

(2017. július 17.)

az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanácsban az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVI. mellékletének módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodást ⁽¹⁾ (továbbiakban: a megállapodás) a felek 2014. június 27-én írták alá.
- (2) A megállapodás 201. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió vámügyi jogához és bizonyos nemzetközi jogszabályokhoz való fokozatos közelítést a megállapodás XXVI. mellékletében meghatározottak szerint kell végrehajtani.
- (3) A megállapodás XXVI. melléklete megállapítja, hogy a Moldovai Köztársaságnak a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül el kell végeznie a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezéseivel való közelítést.
- (4) A 2913/92/EGK rendelet időközben hatályát veszítette, és az Unióban 2016. május 1-je óta a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ érdemi rendelkezései alkalmazandók.
- (5) Az EU–Moldovai Köztársaság vámügyekkel foglalkozó albizottság 2016. október 6-i ülésen megállapítást nyert, hogy a megállapodás XXVI. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Ezért az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanácsban (a továbbiakban: a Társulási Tanács) az Unió által képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A Társulási Tanácsban a megállapodás XXVI. mellékletének módosításával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontnak az e határozathoz csatolt határozattervezeten kell alapulnia.
- (2) Az (1) bekezdésben említett határozattervezet kisebb technikai jellegű módosításairól a Társulási Tanácsban részt vevő uniós képviselők újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhatnak.

⁽¹⁾ HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

⁽²⁾ A Tanács 2913/92/EGK rendelete (1992. október 12.) a Közös Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 17-én.

a Tanács részéről
az elnök
T. TAMM

TERVEZET

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS .../2017 HATÁROZATA

(2017. ...)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVI. mellékletének módosításáról

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásra és különösen annak 436. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodást ⁽¹⁾ (továbbiakban: a megállapodás) a felek 2014. június 27-én írták alá.
- (2) A megállapodás 201. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió vámügyi jogához és bizonyos nemzetközi jogszabályokhoz való fokozatos közelítést a megállapodás XXVI. mellékletében meghatározottak szerint kell végrehajtani.
- (3) A megállapodás XXVI. melléklete megállapítja, hogy a Moldovai Köztársaságnak a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül el kell végeznie a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezéseivel való közelítést.
- (4) A 2913/92/EGK rendelet időközben hatályát veszítette, és az Unióban 2016. május 1-je óta a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ érdemi rendelkezései alkalmazandók.
- (5) Az EU–Moldovai Köztársaság vámügyekkel foglalkozó albizottság 2016. október 6-i ülésen megállapítást nyert, hogy a megállapodás XXVI. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás XXVI. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt, ...,

a Társulási Tanács részéről
az elnök

⁽¹⁾ HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

⁽²⁾ A Tanács 2913/92/EGK rendelete (1992. október 12.) a Közös Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

MELLÉKLET

A megállapodás XXVI. mellékletének első szakasza a következőképpen módosul:

„A Tanács 1992. október 12-i 2913/92/EGK rendelete a Közöségi Vámkódex létrehozásáról” hivatkozás helyébe a „Az Európai Parlament és a Tanács 2013. október 9-i 952/2013/EU rendelete az Unió Vámkódex létrehozásáról” hivatkozás lép.

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU–GRÚZIA KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSSSEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG 1/2015. sz. HATÁROZATA

(2015. november 18.)

eljárási szabályzatának elfogadásáról [2017/1365]

AZ EU–GRÚZIA KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSSSEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: megállapodás) és különösen annak 240. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 431. cikkének megfelelően a megállapodás egyes részeit 2014. szeptember 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A megállapodás 240. cikke értelmében a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság felügyeli a megállapodás IV. címe (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 13. fejezetének (Kereskedelem és fenntartható fejlődés) végrehajtását.
- (3) A megállapodás 240. cikkének (3) bekezdése értelmében a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság elfogadja eljárési szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság elfogadja a mellékletben szereplő eljárési szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Tbilisziben, 2015. november 18-án.

az elnök

a titkárok

Lali GOGOBERIDZE

Irakli TSIKORIDZE

Daniel KRAMER

A Gazdaságelemzési és -politikai
Főosztály igazgatója, Grúzia Gazdasági
és Fenntartható Fejlődési Minisztériuma
– elnök és Grúzia képviselője

A Külkereskedelmi és Nemzetközi
Gazdasági Kapcsolatok Főosztály vezető
szakértője, Grúzia Gazdasági és
Fenntartható Fejlődési Minisztériuma

Szakreferens a D1 egységen –
Kereskedelem és fenntartható fejlődés,
Általános vámkedvezmény-rendszer,
Kereskedelmi Főigazgatóság, Európai
Bizottság

⁽¹⁾ HL L 261., 2014.8.30., 4. o.

MELLÉKLET

**AZ EU–GRÚZIA KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉssel FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG
ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA***1. cikk***Általános rendelkezések**

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Grúzia közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 240. cikkének megfelelően létrehozott, a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság támogatja a megállapodás 408. cikkének (4) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságot (a továbbiakban: a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság) a feladatai ellátásában.
- (2) A kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság a megállapodás IV. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 13. fejezetében (Kereskedelem és fenntartható fejlődés) meghatározott feladatokat hajtja végre.
- (3) A kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság az Európai Bizottság és Grúzia kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel kapcsolatos ügyekért felelős képviselőiből áll.
- (4) A kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság elnöki tisztségét az Európai Bizottság vagy Grúzia kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel kapcsolatos ügyekért felelős egyik képviselője látja el a 2. cikkel összhangban.
- (5) Az eljárási szabályzatban a „Felek” kifejezés meghatározása a megállapodás 428. cikkében foglaltakat követi.

*2. cikk***Különleges rendelkezések**

- (1) Amennyiben ez az eljárási szabályzat másképpen nem rendelkezik, az EU–Grúzia Társulási Bizottság eljárási szabályzatának 2–14. cikke alkalmazandó.
- (2) A Társulási Bizottságra való hivatkozásokat a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra való hivatkozásként kell értelmezni. A Társulási Bizottságra vagy a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra való hivatkozásokat a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottságra való hivatkozásként kell értelmezni.

*3. cikk***Ülések**

A kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság szükség szerint ülésezik. A Felek törekednek arra, hogy évente egyszer ülésezzenek.

*4. cikk***Az eljárási szabályzat módosítása**

Ez az eljárási szabályzat a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottság határozatával módosítható a megállapodás 240. cikkével összhangban.

**AZ EU–GRÚZIA KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSSEL FOGLALKOZÓ
ALBIZOTTSÁG 2/2015. sz. HATÁROZATA****(2015. november 18.)****a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők névjegyzékének össze-
állításáról [2017/1366]**

AZ EU–GRÚZIA KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSSEL FOGLALKOZÓ ALBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Grúzia közötti
társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: megállapodás) és különösen annak 243. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 431. cikkének megfelelően a megállapodás egyes részeit 2014. szeptember 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A megállapodás 243. cikkének (3) bekezdése értelmében a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó albizottságnak össze kell állítania annak a legalább 15 személynek a jegyzékét, akik hajlandók és képesek a testület eljárásaiban szakértőként részt venni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 243. cikkének alkalmazásában a kereskedelemmel és a fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők névjegyzékét a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Tbiliszipben, 2015. november 18-án.

*az elnök**a titkárok*

Lali GOGOBERIDZE

Irakli TSIKORIDZE

Daniel KRAMER

*A Gazdaságelemzési és -politikai
Főosztály igazgatója, Grúzia Gazdasági
és Fenntartható Fejlődési Minisztériuma
– elnök és Grúzia képviselője**A Külkereskedelmi és Nemzetközi
Gazdasági Kapcsolatok Főosztály vezető
szakértője, Grúzia Gazdasági és
Fenntartható Fejlődési Minisztériuma**Szakreferens a D1 egységen –
Kereskedelem és fenntartható fejlődés,
Általános vámkedvezmény-rendszer,
Kereskedelmi Főigazgatóság, Európai
Bizottság*⁽¹⁾ HL L 261., 2014.8.30, 4. o.

MELLÉKLET

A KERESKEDELEMMEEL ÉS A FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSEL FOGLALKOZÓ SZAKÉRTŐK NÉVJEGYZÉKE

I. Grúzia által javasolt szakértők

1. Nata STURUA
2. David KIKODZE
3. Marina SHVANGIRADZE
4. Ilia OSEPASHVILI
5. Roin MIGRIAULI

II. Az EU által javasolt szakértők

1. Eddy LAURIJSSEN
2. Jorge CARDONA
3. Karin LUKAS
4. Hélène RUIZ FABRI
5. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES
6. Geert VAN CALSTER

III. Elnökök

1. Jill MURRAY (Ausztrália)
 2. Janice BELLACE (USA)
 3. Ross WILSON (Új-Zéland)
 4. Arthur APPLETON (USA)
 5. Nathalie BERNASCONI (Svájc)
-

**A PÁN-EUROMEDITERRÁN PREFERENCIÁLIS SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOKRÓL SZÓLÓ
REGIONÁLIS EGYEZMÉNNYEL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG 1/2017 HATÁROZATA****(2017. május 16.)****Ukrajnának a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális
egyezményhez való csatlakozás iránti kérelméről [2017/1367]**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményre ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény (a továbbiakban: egyezmény) 5. cikkének (1) bekezdése szerint harmadik felek is az egyezmény szerződő feleivé válhatnak, ha a csatlakozni kívánó ország vagy terület legalább az egyik szerződő féllel preferenciális származási szabályokról rendelkező, hatályban lévő szabadkereskedelmi megállapodást kötött.
- (2) Ukrajna 2016. szeptember 12-én az egyezményhez való csatlakozása iránti írásos kérelmet nyújtott be.
- (3) Ukrajna hatályos szabadkereskedelmi megállapodással rendelkezik az egyezmény több szerződő felével, és ennek folytán teljesíti az egyezmény 5. cikkének (1) bekezdésében a szerződő féllel válás feltételül szabott követelményt.
- (4) Az egyezmény 4. cikke (3) bekezdésének b) pontja szerint a vegyes bizottság határozatot hoz harmadik feleknek az egyezményhez való csatlakozásra való felkéréséről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ukrajna felkérést kap a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményhez való csatlakozásra.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. május 16-án.

a vegyes bizottság részéről
az elnök
KOVÁCS Péter

⁽¹⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU